



Korean Folk
Performance for
Visitors

우리민속놀이마당

나누는 문화 아름다운 세상

Korean Folk Performance for Visitors



주말마다 신나는 우리 민속 공연 국립민속박물관

이용안내

개관 및 관람 시간

- 3~10월 09:00-18:00, 17:00까지 입장
- 11~2월 09:00-17:00, 16:00까지 입장
- 5~8월 토요일, 공휴일 09:00-19:00, 18:00까지 입장

휴관일_ 매주 화요일

찾아오시는 길



지하철 1호선 시청역 4번 출구에서 마을버스 11번 이용
3호선 경복궁역 5번 출구, 안국역 1번 출구에서 도보로 15분
5호선 광화문역 2번 출구에서 마을버스 11번 이용

버 스 광화문 세종로 일대 버스정류장(도보로 15분)

주 차 경복궁 주차장 이용

서울특별시 종로구 삼청동길 35(110-820)
The National Folk Museum of Korea, Samcheongdong-gil 35,
Jongno-gu, Seoul 110-820, Korea
Tel_ 02_3704_3114
www.nfm.go.kr

06 June 2010

정자나무그늘 수요일민속음악회

Wednesday Performances, The Museum's Courtyard
2010년 6월 매주 수요일 오전11시 국립민속박물관 앞마당

토요상설공연

Saturday Performances, The Museum's Auditorium
2010년 6월 매주 토요일 오후3시 국립민속박물관 대강당

일요일리민속무대

Sunday Performances, The Museum's Courtyard/Auditorium
2010년 6월 매주 일요일 오후2시 국립민속박물관 앞마당/대강당



우리민속 **한가람**

나누는 문화 아름다운 세상

Korean Folk Performance for Visitors

6월 토요일상설공연

Saturday Performances, The Museum's Auditorium

제657회	류영수의 춤 Dance by Ryu Young Soo	2010. 6. 5
제658회	김순녀의 정선아라리 Jeongseon Arari by Kim Soon Nyeo	2010. 6. 12
제659회	박물관으로 떠나는 음악여행 A Musical Trip to Museum	2010. 6. 19
제660회	김광자의 춤 Dance by Kim Gwang Ja	2010. 6. 26



6월 정자나무그늘 수요일민속음악회

Wednesday Performances, The Museum's Courtyard

광개토사물놀이 Gwanggaeto Samulnori	2010. 6. 2
한국의 힘 Power of Korea	2010. 6. 9
판소리 김세종제 '춘향가' Chunhyang-ga in the Style of Kimsejong	2010. 6. 16
거문고 연주 Geomungo Performance	2010. 6. 23
GM '자연소리' GM's Natural Sound	2010. 6. 30



6월 일요일열린민속무대

Sunday Performances, The Museum's Courtyard

제273회	두드림의 승부사 Victory of Dudeurim	2010. 6. 6
제274회	Now무용단의 전승과 창조 Transmission and Creation of Dance Company, Now	2010. 6. 13
제275회	결련택견 한마당 Performance of Kyulyun Taekyun	2010. 6. 20
제276회	씻김난장 Ssitgim: Joyful Mess	2010. 6. 27



* 공연일자는 사정에 의해 변경될 수 있습니다.

류영수의 춤

Dance by Ryu Young Soo

2010. 6. 5 토요일

국립민속박물관 대강당

5 June 2010(Sat), The Museum's Auditorium

공연내용 PERFORMANCE DESCRIPTION

다양한 춤을 감상할 수 있는 본 공연에서는 조선 순조 때부터 전하는 향악에 딸린 궁중 무용 무산향으로 시작하여, 호남 지방예술의 정통 계보를 잇는 춤으로 여성적 교태미가 부각된 입춤, 남사당패의 공연에서 연희되었던 극형식의 한량춤, 우리 민속춤의 정수라 할 수 있는 승무, 판소리 '춘향가' 중 남녀의 사랑이야기를 안무화한 사랑가, 부채로 우아하고 멋스러운 자태를 표현하는 부채입춤, 우리민족의 무속무용으로 신령을 움직이게 한다는 무당춤, 마지막으로 정중동(靜中動), 동중정(動中靜)의 미가 극치를 이루는 살풀이춤이 선보일 예정이다.

This performance will start with Musanhyang, the court dance transmitted from back in the reign of King Sunjo in Joseon dynasty and go with Yipchum, transmitting the lineage of the art of the Honam gisaeng which captures the beauty of female coquette, Hanryangchum, a staged form of performance by Namsadangpae, Seungmu, which is regarded as a pinnacle of the Korean folk dance, Sarang-ga, in which the love story of Chunhyang and Mongryong in the genre of Pansori is being choreographed into the art of dance, Buchae Yipchum, which presents the elegant movement of the dancers holding fans, Mudangchum which is believed that it makes spirit come. Lastly, Salpurichum as a finale of the performance which authentically shows the beauty of 'motion admist rest' and 'rest admist motion' will be performed.



대 표 류영수 | 류무용단 대표 및 안무자

출 연 김정기, 이언경, 전도현, 김정균, 윤옥화, 김초하, 이정은, 이채현, 고효영, 김민정



공연순서 PROGRAM

- 1 무산향 Musanhyang
- 2 입춤 Yipchum
- 3 한량춤 Hanryangchum
- 4 승무 Seungmu

- 5 사랑가 Sarang-ga
- 6 부채입춤 Buchae Yipchum
- 7 무당춤 Mudangchum
- 8 살풀이춤 Salpurichum

두드림의 승부사

Victory of Dudeurim

2010. 6. 6 일요일

국립민속박물관 앞마당

6 June 2010(Sun), The Museum's Courtyard

공연내용 PERFORMANCE DESCRIPTION

전통예술공연단 타투(打圖)는 두드림의 승부사라는 그 이름이 뜻하는 바와 같이 우리나라 고유의 타악기 리듬으로 전 세계 뮤지션들을 제압하기 위한 강한 의지와 힘을 내보인다. 모듬북과 대북 연주를 통해 우리 북소리의 웅장함을 알리고 사물놀이를 통해 우리 가락의 정교함을 알리며, 진도 북춤을 통해 우리 음악의 자태를 뽐내는 공연과 승부사들의 행군을 알리는 새로운 형식의 태평소 시나위는 관객들로 하여금 우리 고유의 전통 문화예술의 자부심을 느낄 수 있게 하는 두드림의 장이 될 것이다.

Victory of Dudeurim will be performed by Traditional Arts Company Tatu which has a firm will and strong power to defeat the musicians in the world as the name of the performance, the victory of Dudeurim, indicates. With performances of Modeumbuk (literally meaning all kinds of drums) and Daebuk (Big drum), the magnificence of the musical authenticity of Korean drums is being acknowledged, with performances of Samulnori, exquisite flavor of Korean rhythm is being shared, with the Taepyeongso Sinawi informing the march of the courageous and victorious people and with the Jindo Bukchum, the dynamic rhythm of Korean music is being acknowledged. Thus, the performance can be an essential ground for making audiences feel proud of the Korean traditional music.



대표 최재학 | 전통예술공연단 타투 대표

출연 이희철, 이재일, 이동영, 조태욱, 장주영, 양태양, 노민우, 라지혜, 최형욱, 박다미, 김기봉, 최영진, 이세미, 이찬형



공연순서 PROGRAM

1 모듬북 합주 Modeumbuk Ensemble

2 태평소 시나위 Taepyeongso Sinawi

3 진도 북춤 Jindo Bukchum

4 판굿 Pan-gut

김순녀의 정선아라리

Jeongseon Arari by Kim Soon Nyeo

2010. 6. 12 토요일

국립민속박물관 대강당

12 June 2010(Sat), The Museum's Auditorium

공연내용 PERFORMANCE DESCRIPTION

이번 정선아라리는 강원도 정선지방에 전승되는 민요로 강원도 무형문화재 제1호이며, 현지에서는 '아라리' 또는 '아라리타령'이라고도 한다. 정선아라리는 정선지방에서 발생한 노래이지만 태백산맥의 동쪽 전역과 남·북한강 유역에 고루 분포하며, 이 지역을 아라리권 또는 메나리토리권이라하여 다른 지역과 구별 짓기도 한다. 특히 본 공연에서는 정선 출신의 김순녀, 김순덕 두 자매가 그 지방 출신만이 특유의 색을 낼 수 있는 토속 정선아라리를 선보이며 아리랑뿐만 아니라, 화심곡, 재담, 대감놀이 등을 선보이고, 마지막에 '다함께 아리랑'을 통해 공연자와 관객이 하나 되는 장을 마련한다.

This performance is mainly about Jeongseon Arari, the Intangible Cultural Asset No.1 in Gangwon province, a folk song transmitted in Gangwon province. It is also locally called as Arari and Arari Taryeong. Although it is believed that the song itself is originated in the Jeongseon region but the song is evenly spread in the eastern part of the Taebaek mountain chain and across the Northern Han and Southern Han rivers. This vast region called region of Arari or that of Menaritori is differentiated from other regions. Especially, the two singers, two Kim sisters, Kim Soon Nyeo and Kim Soon Deok, the very natives in the region, will be performing the Jeongseon Arari with the folk and original flavor in the region. Also, other than musical pieces of Arari, Hoeshimgok, Gag and Daegamnori will be performed to give a diverse flavor of the Korean traditional music. You do not want to miss the last piece, All together with Arirang. Enjoy and Have a fun by singing together with performers and audiences.



대 표 김순녀 | 강원정선아카데미 대표

출 연 김백국, 김순덕, 김정란, 이우호, 이인우, 김유경, 권종길, 이재섭



공연순서 PROGRAM

- 1 화심곡 Hoeshimgo
- 2 정선아리랑 Jeongseon Arirang
- 3 재담과 아리랑 Gag and Arirang
- 4 무용 Dance
- 5 정선 잣은아리랑 Jeongseon Jajeun Arirang
- 6 대감놀이 Daegam nori
- 7 다함께 아리랑 All together with Arirang

Now무용단의 전승과 창조

Transmission and Creation of Dance Company, Now

2010. 6. 13 일요일

국립민속박물관 대강당

13 June 2010(Sun), The Museum's Auditorium

공연내용 PERFORMANCE DESCRIPTION

창작무용의 전승 및 창조에 힘쓰고 있는 Now무용단의 본 공연은 닥종이 인형들의 공연을 알리는 재담으로 시작하여 무녀들이 향을 피워 공연장을 정화하고 천녀가 정주 소리로 신을 청하는 향춤, 영혼을 치유하고 정화하는 과정을 다룬 무녀무, 가야금의 반주에 맞추어 앵무새가 지저귀는 듯한 분위기의 앵무새춤, 자연스럽게 흘러가는 선율에 맞추어 여인의 아름다운 자태를 표현하는 입춤, 힘차게 북을 울려 생동감 있고 신명나는 북춤, 닥종이 인형의 모습으로 '갑순이와 갑돌이가 만나 사랑을 했다'라는 내용으로 희화화한 허허하하, 잡귀들의 놀음을 희극적으로 표현한 도깨비춤, 흰 치마저고리에 웃고름을 늘어뜨리고 반주에 맞추어 맏고르고 푸는 살풀이춤이 선보일 예정이다.

Dance Company, Now, established with the aim of "transmission and creation of contemporary dance" starts the performance for today with the Gag to announce the beginning of the performance by Dakpaper dolls (Dakpaper: the paper mulberry) and go with Hyangchum which female shamans purify the auditorium by burning incense, Munyeomu which is the process of curing and purifying the spirit, Parrot Dance conveys the atmosphere of parrots singing with the Gayageum accompanied, Yipchum which expresses the elegant movement of women with the flow of the melody going by, Bukchum bringing out liveliness, and Heoheo Haha which is being caricatured with a story of "Gapsun met Gapdol and they fell in love with", Goblin Dance comically capturing the play of ghosts, and lastly Salpurichum with the movement of tying and untying will be presented.



대 표 손인영 | 사)NOW무용단 예술감독

출 연 김성연, 김병화, 김한송, 박송이, 박미경, 박상준



공연순서 PROGRAM

- | | |
|---------------------|---------------------|
| 1 재담 Gag | 6 북춤 Bukchum |
| 2 향춤 Hyangchum | 7 허허하하 Heoheo Haha |
| 3 무녀무 Munyeomu | 8 도깨비춤 Goblin Dance |
| 4 앵무새춤 Parrot Dance | 9 살풀이춤 Salpurichum |
| 5 입춤 Yipchum | |

박물관으로 떠나는 음악여행

A Musical Trip to Museum

2010. 6. 19 토요일

국립민속박물관 대강당

19 June 2010(Sat), The Museum's Auditorium

공연내용 PERFORMANCE DESCRIPTION

이번 공연은 전통 궁중음악인 '천년만세'를 양금과 정악가야금 중심의 부드럽고 우아한 전통선율로 연주하는 것에서 시작하여, 1970년대 국악계에 서역적인 것과 향토적인 색깔로 12현 가야금의 새로운 음악세계를 열게 한 침향무, 대중들에게 친숙한 가요를 재구성하여 국악기에 맞추어 부르는 광화문연가, 외국인들에게 익숙한 영화음악 OST곡들이 선보인다. 마지막으로 현존하는 가야금 산조로는 가장 짜임이 좋고 높은 예술성을 지닌 것으로 잘 알려진 최옥삼류 가야금산조협주곡을 통해 웅장하고 기품있는 현대적 감각의 공연이 선보일 예정이다.

Beginning with Cheonnyeon Manse, the court music accompanied with the Yanggeum, a western type of string instrument and Gayageum, presenting the soft and elegant flavor of the traditional melody, the performance for today, Chimhyangmu, duet for the 12 stringed Gayageum which opened up a new world of music in the 1970s and Love song for Gwanghwamun, a popular song accompanied by the Korean traditional musical instruments, and other original sound tracks from several films which foreigners also would feel familiar with, and lastly Concerto for the Gayageum Sanjo in the style of Choi Oksam - the Sanjo in the style of Choi Oksam is regarded as an existing masterpiece with the best style of composition and high level of artistic value- will be performed with the magnificence and elegance fitting into the sense in the contemporary times.



대 표 최진 | 가야금 앙상블 반올림 대표

출 연 안주영, 염둘이, 김윤미, 이자인, 김상아, 장효주, 양여진, 박혜림, 임용남



공연순서 PROGRAM

1 천년만세 Cheonnyeon Manse

2 12현 가야금 2중주- 침향무

Duet for the 12 stringed Gayageum- Chimhyangmu

3 광화문 연가 Love song for Gwanghwamun

4 25현 가야금 합주- Humoresque, Besame Mucho, Under the Sea

Ensemble of 25 stringed Gayageum - Humoresque, Besame Mucho, Under the Sea

5 최옥삼류 가야금산조를 위한 협주곡- 화운

Concerto for the Gayageum Sanjo in the style of Choi Oksam - Hwawoon

결련택견 한마당

Performance of Kyulyun Taekyun

2010. 6. 20 일요일

국립민속박물관 앞마당

20 June 2010(Sun), The Museum's Courtyard

공연내용 PERFORMANCE DESCRIPTION

본 공연에서는 여러 사람이 편을 짜서 마을의 명예를 걸고 경기하는 단체전 택견인 결련택견을 선보인다. 특히 이번 공연에서는 결련택견의 융합하면서 풍류적이고 격렬하면 서도 상호 호혜적인 특성을 잘 볼 수 있을 뿐만 아니라, 무대와 객석이 소통할 수 있는 '배워보기' 코너를 통해 관객과 선수가 함께 어우러질 수 있는 무대가 마련된다. 따라서 본 공연은 "보고, 배우고, 체험하기" 삼박자를 모두 갖춘 뜻 깊은 자리가 될 것이다

Kyulyun Taekyun, a type of Korean martial arts being held in group, which several people make a team and play on their village's honor, will be introduced today. In this performance, the very feature of Kyulun Taekyun, which is being intrepid, playful, dynamic and reciprocal, can be shared and acknowledged. Also, as a way of inter-communication between the players on the stage and audiences, a session with the name of 'learning' is provided for the audiences and allows the audiences to be mingled with the players on the stage. As a result, this performance in which the triple measures of 'seeing, learning, and experiencing' achieve perfect balance. Please come and do the Korean martial arts!



대 표 도기현 | 결련택견협회 회장

출 연 박성우, 정주열, 황인무, 장태식, 빈현용, 김성용, 황혜진, 김다사랑, 김슬기, 이학선



공연순서 PROGRAM

- 1 시연본때 Main Demonstration
- 2 발질 마주 메기기 Technique 1
- 3 태질 마주 메기기 Technique 2

- 4 견주기 Contest
- 5 배워보기 Learning Taekyun
- 6 호신술 Self-defence martial arts

김광자의 춤

Dance by Kim Gwang Ja

2010. 6. 26 토요일

국립민속박물관 대강당

26 June 2010(Sat), The Museum's Auditorium

공연내용 PERFORMANCE DESCRIPTION

한국전통 춤사위가 펼쳐지는 이번 공연의 첫 무대는 맺고, 어르고, 푸는 춤사위의 극치라 할 수 있는 살풀이춤으로 시작하여, 선의 아름다움이 돋보이고 춤추는 사람의 흥과 멋을 마음껏 표출할 수 있는 입춤, 잔잔한 호수의 물 위에 아름답게 비춰지는 달의 모습을 형상화한 창작무용 6월의 춤, 경쾌한 풍물장단에 맞추어 추는 화려한 소고춤, 기본 춤을 바탕으로 다양한 느낌의 움직임과 고운 자태의 즉흥무, 만개한 꽃이 지는 마지막 모습까지 아름답게 표현한 꽃잎, 즉흥과 신명으로 귀결되는 태평무가 선보이며, 마지막으로 화려하고 고운자태로 전 세계에 널리 알려진 부채춤 공연으로 대미를 장식한다.

The performance which is full of the stages of Korean traditional dances starts its first stage with Salpurichum and presents a diverse types of dance performances such as Yipchum which captures the beauty of line and joyfulness of dancers, Dance in June in which moon on the tranquil lake being staged, Sogochum which dancers perform with the joyful rhythm by playing the sogo, literally meaning small drums, improvised dance with the variety of movements, Flower leaves which express from the fully blooming to falling of the blossoms, Taepyeongmu in which improvisation and joyful mirth meet together, and lastly Buchaecom, also known as Fan Dance will be catching the eyes and minds of audiences with its glamour and splendiness on the stage. Enjoy this colorful stages of dances with the diverse flavors. You do not want to miss it!



대 표 김광자 | 수원여자대학교 무용과 교수

출 연 송미숙, 김문정, 정연주, 조윤희, 황경현, 이선정, 손진영



공연순서 PROGRAM

- | | |
|-----------------------|---------------------------|
| 1 살풀이춤 Salpurichum | 5 즉흥무 Improvisation Dance |
| 2 입춤 Yipchum | 6 꽃잎 Flower Leaves |
| 3 6월의 춤 Dance in June | 7 태평무 Taepyeongmu |
| 4 소고춤 Sogochum | 8 부채춤 Buchaecom |

씻김난장

Ssitgim: Joyful Mess

2010. 6. 27 일요일

국립민속박물관 앞마당

27 June 2010(Sun), The Museum's Courtyard

공연내용 PERFORMANCE DESCRIPTION

이번 공연의 '씻김난장'은 중요무형문화재 제72호 진도씻김굿의 연희적인 내용과 박병천류 진도북춤의 춤사위를 창작하여 선보이는 공연이다. 본 공연에서는 민속무속의 가, 악, 무와 들에서 행해지던 북춤의 연희성을 함께 보여줄 것이다. 첫 무대로 집안의 평안과 부귀를 관장하는 신인 성주신에게 굿의 시작을 아뢰는 '헌수음악'을 시작으로 5대조이상 선영조상님들께 좋은 굿 잔치 벌렸으니 오셔서 흥향(歡響)하시라고 청하는 '초가망석', 가정의 번창과 자손의 수복(壽福), 재수를 관장하는 제석신(帝釋神)에게 청배하는 '제석굿', 망자의 옷을 돗자리에 말아 향물, 쑥물, 맑은 물에 씻어 망자의 한을 푸는 '씻김굿'이 이어지며, 마지막으로 강렬한 북가락, 유연하고 섬세한 장구가락에 맞추어 함께 어우러진 북춤을 선보일 것이다.

Ssitgim is the combination applied with two types of arts, first, contents of the Jindo Ssitgimgut, the Important Intangible Cultural Asset No.72 and second, dance movements of the Jindo Bukchum in the style of Park Byeongcheon. Audiences can have a good chance to appreciate the songs, music, and dances from the gut, a shamanic ritual, and artistic value which Jindo Bukchum has. The performance starts with Heonsu music and Choga Mangseok, which basically are kinds of announcement of the beginning of the ritual to God of Seongju, who is God in charge of peace and rich of home and ancestors of the five generations and the performance goes with Jeseok Gut, which is a ritual for inviting God of Jeseok, who is in charge of prosperity and luck of home, Ssitgim Gut, which is a ritual for purifying deep sorrow of the dead person, and lastly the Bukchum, a special combination of dynamic drum beats with the manly color and sophisticated Jang-gu rhythm with womanly color as a finale will be presented.



대표 박성훈 | 박병천류 진도북춤보존회 대표

출연 양용은, 황민왕, 이연주, 송현주, 전인근, 송동윤 외 6명



공연순서 PROGRAM

- 1 헌수음악, 초가망석 Heonsu music and Choga Mangseok
- 2 제석굿 Jeseok Gut
- 3 씻김굿 Ssitgim Gut
- 4 북춤 Bukchum